

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 28 FEVRIER 1918

G.-E. DION, Administrateur

La Société l'Assomption

Nous avons reçu le rapport du Secrétaire-Trésorier-Général de la Société l'Assomption pour l'année 1917. L'espace nous manque pour publier ce rapport au complet, mais nous sommes heureux de constater que les déficits ont enfin disparus et que les surplus sont comme suit :

Caisse aux décès.....	\$59,172.37
Caisse des malades.....	1,245.34
Caisse Ecoière, Hommes.....	124.89
Caisse Ecoière, Femmes.....	147.88
Caisse d'Administration Générale.....	1,060.58

Grand Total \$61,751.06

La société semble lancée dans un avenir de progrès. Voici d'ailleurs ce que dit le secrétaire comme entrée en matière de son rapport.

Aux Officiers et Membres de

La Société l'Assomption,

Nous avons l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des opérations financières de la Société, confiant qu'il sera lu à la première réunion de votre succursale.

Nous sommes heureux de pouvoir constater que les caisses d'administration et des malades qui, par le passé, marquaient un déficit, enregistrent maintenant un surplus. En effet les recettes de la caisse des malades pour l'année écoulée ont excédé les déboursés de \$2,067.71; C'est dire que tous nos sociétaires y ont porté main-forte afin de sauvegarder cette caisse, qui est, après tout, celle dont la surveillance dépend presque entièrement des sociétaires. La Caisse aux décès a aussi augmenté son effectif de \$22,488.59. Cette Caisse continue toujours d'aller de bon au meilleur. M. l'actuaire Eldridge l'a évaluée à 181.27 pour cent de plus que le montant requis par la loi. La moyenne des taux des intérêts reçus à cette caisse pour l'année dépasse encore les taux requis par les autorités, et par conséquent, ajoute encore au surplus.

Nous remercions la Divine Providence, qui, par l'intermédiaire de notre bonne patronne, a protégé notre société à travers les diverses catastrophes que notre pays a subies. Dans les explosions des mines de charbon de New Waterford et Stellarton, N. B., nous n'avons enregistré aucune perte. Dans le désastre, de Halifax, où nous comptons deux succursales, nous avons perdu un membre associé.

Pour la première fois depuis 1913, nous avons fini l'année avec une augmentation dans le nombre de membres. Il faut croire que tous nos revers ont été surmontés et que nous allons maintenant continuer à marcher de l'avant. Notre société a obtenu l'approbation de la hiérarchie ecclésiastique dans les provinces maritimes et de l'archidiocèse de Boston. Elle a ses permis d'affaires dans les divers états et provinces où elle fait affaire. Somme toute, nous osons dire que jamais dans toute son histoire la société a présenté un bilan aussi favorable sous tous les rapports. Il est permis d'envisager l'avenir avec confiance, mais, de si bons résultats, tout en nous encourageant, devraient aussi nous pousser à faire mieux en core et c'est ce que nous ferons si, comme durant l'année écoulée, nous avons le concours de tous nos sociétaires et frères.

Blouses pour Dames

"Shirt Waists"

Nous venons justement de recevoir une grande quantité de blouses et nous sommes heureux d'annoncer à nos clients que nous vendrons ces blouses à un prix très bas, sans aucun profit, pour 3 jours seulement commençant Jeudi, le 7 mars. Voici la liste de ces marchandises :

25 douzaines de blouses en voile, lawn et marquisette contenant 72 patrons différents, grand collet carré, devant brodé. Votre choix pendant les 3 jours pour 98 cts.

Blouses en soie japonaise, noir et blanc, grand collet carré, à choisir pendant les 3 jours pour \$1.09.

Blouses en soie paillette de toutes les couleurs valant \$4.25 à choisir pendant les 3 jours pour \$2.98.

VENEZ ! VENEZ ! VENEZ !
Jeudi le 7, Vendredi le 8, Samedi le 9 Mars.

JOSEPH DAVID,
Edmundston, N. B.

Ferme à Vendre

Une terre avec toutes les dépendances, tous les instruments aratoires, 20 bêtes à cornes, 4 chevaux, etc., etc. Maison toute neuve, grange renouvelée, laiterie, hangars, etc. 200 acres de terre avec 150 acres en terre faite.

S'adresser à
JOSEPH L. ALBERT,
Albertine, N. B.

LA LANGUE MATERNELLE

L'abbé Stychel, député au Reichstag, raconte une jolie histoire. "Un petit père polonais est rencontré en pleins champs par un voyageur qui lui demande s'il a appris le Pater en allemand; il répond affirmativement avec assurance, puis immédiatement, sans se découvrir et gardant le fouet à la main, il le récite sans hésiter et tout d'un trait. Le sais-tu en Polonais", dit le voyageur. Aussitôt l'enfant jette son fouet à terre, pose son chapeau à côté de lui, s'agenouille, joint les mains et, lentement, gravement, dit l'oraison dominicale en polonais.

Le Vote des Soldats

Il donne au gouvernement 8 sièges de plus dont 5 en Nouvelle-Ecosse, 1 dans l'Ontario, 1 en Colombie-Anglaise et 1 dans l'Alberta

Une majorité de 60

OTTAWA, 25.—Le vote des soldats et des marins canadiens pris en France, au Canada et aux Etats-Unis, et annoncé aujourd'hui par M. W. F. O'Connor, officier-rapporteur général, a augmenté de 45 à 60 la majorité du gouvernement unioniste. Le vote des soldats pris en Grande-Bretagne a été alloué aux différents comités et un personnel de soixante officiers-rapporteurs a commencé hier à le compter. M. O'Connor s'attend à ce que ce vote soit connu mercredi soir de cette semaine.

Voici la position actuelle du gouvernement et de l'opposition :

	Gouvernement	Opposition
Ile du Pr.-Edouard	0	4
Nouvelle-Ecosse	12	4
Nouv.-Brunswick	7	4
Québec	3	62
Ontario	72	10
Manitoba	13	1
Saskatchewan	16	0
Alberta	11	1
Colombie Anglaise	12	0
Yukon	1	1
Totaux	117	87

Il y a un comité, celui de Nelson, Manitoba, dont l'élection est remise.

Les comités qui sont passés de l'opposition au gouvernement sont les suivants : Cap Breton et Richmond, où M. M. Kyle et Carroll sont battus; Cumberland, où l'orateur de la Chambre, M. Rhodes triomphe sur M. Hancé Logan; Hants, où M. Martel perd et Picton où M. McGregor l'emporte sur M. Mackay.—tous ces comités sont de la Nouvelle-Ecosse. South Essex, Ont., où M. Brien a la majorité contre Alkin; West Edmonton, où le colonel Greisbach l'emporte sur l'honorable Frank Oliver et Skeena, où le colonel Peck triomphe de M. Stork.

Dans plusieurs comités de l'Ontario, le vote des militaires fait pencher la balance du côté des unionistes particulièrement dans Nipissing, South Perth et South Renfrew où il se pourrait fort bien que le vote des soldats en Grande-Bretagne augmente encore la majorité des unionistes.

Le Dr Mullry, libéral, a encore la majorité dans Provencher, Manitoba, mais M. White, unioniste dans Victoria, Alberta, n'a que 500

voix sur son adversaire.

Pour le comté de Kent, où aucun candidat n'a reçu de vote, 451 votes de soldats ont été reletés et dans Welland pour la même raison 113 mis au panier. Lorsque l'endossement officiel faisait défaut les seuls soldats dont les votes ont été comptés, sont ceux qui ont écrit sur leur bulletin le nom du candidat pour lequel ils désiraient voter.

Le vote militaire en faveur du gouvernement a été considérable dans Québec. C'est dans cette province qu'il y a eu aussi un des plus grands nombres de votes de rejetés à cause du manque d'enlèvement par M. Borden. Par exemple dans Hochelaga il y a eu 600 votes de soldats de rejetés; seulement sept votants qui avaient indiqué sur leur bulletin le nom du candidat pour qui ils votaient, ont vu leur vote accepté.

Le candidat libéral a obtenu 113 votes pour la division George-Etienne Cartier, 215 soldats ont voté en faveur des unionistes, mais leurs votes furent rejetés pour cause de irrégularités, tandis que le candidat libéral recevait 84 votes. Brome et Argenteuil, que les unionistes espéraient prendre par le vote des soldats, restent aux mains des libéraux qui conservent encore des majorités assez fortes.

L'hon. P. E. Blondin aura besoin d'un peu plus de 1,600 votes pour dépasser la majorité de son adversaire, tandis qu'il en faudrait plus de 1,500 pour élire l'hon. Albert Seigny, dans St. Henri-Westmount. L'hon. Doherty a augmenté sa majorité dans St.-Anne.

En ce qui regarde les comités du Yukon et de Nelson, on en est venu à déclarer que le vote des soldats ne pouvait être légalement donné parce que la nomination a eu lieu après que le vote militaire fut donné. On comprend que le gouvernement passera un arrêté ministériel ordonnant à l'officier-rapporteur général de transmettre les votes au greffier de la Couronne sans faire de déclaration et que l'affaire sera soumise au comité des élections de la Chambre.

Dans la province de Québec le vote des soldats n'a produit aucun changement. Un grand nombre de votes des soldats a été rejeté.

LA BANQUE PROVINCIALE

DU CANADA

Siege social : MONTREAL

SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :

Caraquet,	M. P. E. Moreault,	Gérant
Bathurst,	A. Alain,	Gérant
Edmundston,	F. H. Bourgoin,	Gérant
Moncton,	J. E. St-Andre,	Gérant
Norton,	L. J. Melanson,	pro-Gérant
St-John,	D. W. Harper,	Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

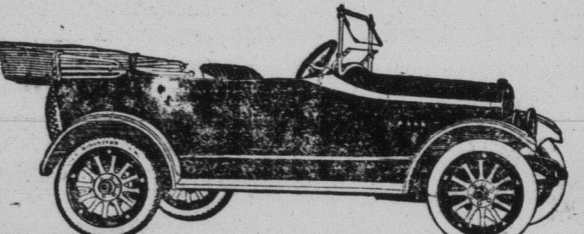
Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

"Gray Dort"

LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continuelle aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la

"GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE
JOS. N. THIBAUT,
Edmundston, N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Accident Fatal

M. Alfred Arsenault se fait tuer par un train du Transcontinental

Un bien triste accident est arrivé hier sur le chemin de fer du Gouvernement M. Alfred Arsenault revenant de Québec sur l'express, tomba on ne sait comment, sur la voie ferrée. On suppose que le malheureux étant allé sur le plateau de l'arrière perdit l'équilibre et s'assomma en tombant. L'ingénieur d'un train de fret qui venait à la suite de l'express aperçu la victime mais trop près pour pouvoir arrêter sa locomotive Arsenault eut les deux pieds coupés et la figure considérablement massacrée. De tout apparence il souffrait d'une fracture au crâne.

A l'hôpital St Pasile où il fut transporté d'urgence, les médecins ne purent rien faire pour le ramener à la vie et il mourut vers le milieu de la nuit sans avoir repris connaissance.

Il laisse une jeune épouse et un bébé d'un mois.

Nous prions la famille d'accepter nos sympathies les plus profondes.

\$10,000,000,000

Il faut trouver cette somme avant le 1er juin.

M. McAdoo, en sa qualité de secrétaire du trésor, a déclaré à la commission de l'Interstate. Commencez que le vote immédiat du projet de loi de l'administration sur les chemins de fer est absolument nécessaire pour le succès des plans financiers de l'Amérique.

Il est nécessaire de se procurer par emprunt 10 milliards de dollars d'ici au mois de juin, et pour cela il faut que le public soit rassuré sur la question des chemins de fer.

CONVERTIS

"L'Action Sociale" signale la conversion au catholicisme de deux ministres protestants de Londres, les docteurs Speer et Nugent, sont arrivés à Rome pour commencer leurs études théologiques au Collège Rêde.

A VENDRE

Forme qui pousse bien à 31 miles d'Edmundston, 100 acres, 3 à la charrie—reste, en bois Boimes conditions. S'adresser à
JOS CHAREST,
Edmundston, N. B.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

POUR LES CULTIVATEURS VOLAILLES

Notes des fermes expérimentales.
L'économie de production est actuellement au premier plan. De quelle façon peut-on obtenir la production la plus économique en aviculture? Est-ce en multipliant le nombre de fermes à volailles ou en gardant plus de volailles sur les fermes et dans les cours des villes et des cités? On conçoit que cette question offre un intérêt tout spécial.

Le spécialiste.

Le spécialiste réussit généralement mieux que le cultivateur et pour cause: s'il ne faisait pas plus de profits que ce dernier, il lui faudrait bien vite se retirer des affaires. Il n'a que ses volailles pour le faire vivre, d'où la nécessité absolue de faire payer sa basse-cour. Il dépend beaucoup plus sur l'augmentation de ses poules que le cultivateur, et il ne peut s'en tirer qu'en augmentant la production, si non il doit abandonner la partie.

Mais devant la hausse continue sur les prix des aliments, il devient de plus en plus difficile au spécialiste de se faire un bénéfice satisfaisant. Nous devons donc chercher l'augmentation de production désirée là où le problème des aliments n'est pas si pressant. Ceci nous amène à la ferme ordinaire qui élève des volailles comme partie du système général d'exploitation, et aux citadins, qui peuvent installer des poulaillers dans leurs cours.

Basses-cours de fermes

Toutes les fermes du pays devraient avoir une bande de volailles assez nombreuse pour tirer le meilleur parti possible des grains non vendables, des légumes et du lait perdu. Il est bien peu de fermes qui n'auraient avantage à garder une basse-cour d'au moins cent poules. Mais il faut qu'une basse-cour soit conduite sur de saines bases commerciales. Que l'on en charge entièrement un des membres de la famille, de préférence un des jeunes. Que l'on tienne soigneusement des comptes, et que l'on se débarrasse de toutes les volailles qui ne rapportent pas. On arrivera ainsi à augmenter grandement la production sans pour cela voir les frais s'accroître.

La plupart des travaux sont faits par un des jeunes enfants de la famille. Les opérations de la ferme n'en souffriront que très peu. Il sera généralement nécessairement d'acheter quelques aliments pour compléter ce dont on dispose déjà sur la ferme, mais on pourra pour cela utiliser une bonne quantité de

produits de qualité inférieure qui, donnés aux volailles, rapporteront plus que s'ils étaient vendus en nature ou donnés à d'autres bestiaux.

La basse-cour de la ville

Mais ce sont les basses-cours de ville qui donnent actuellement le plus d'espoir d'une augmentation de production. Il n'y a aucune raison pour que les cités, les villes et les villages ne soient entièrement, ou du moins en grande partie, indépendants au point de vue des œufs. Il se jette tous les jours, avec les déchets de cuisine, des centaines et des milliers de dollars de bonne nourriture. Le gaspillage qui se produit encore de nos jours dans nos villes est épouvantable. On pourrait avantageusement garder, environ 25 volailles avec les restes de cuisine d'une famille ordinaire de 5 ou 6 personnes. C'est là peut-être plus de volailles que beaucoup de gens ne se soucient d'avoir. Mais elles peuvent se loger dans un poulailler de douze pieds — un poulailler un peu moins grand suffira même. Il est inutile d'avoir une cour, et les œufs produits devront tenir la maison bien approvisionnée; il en restera assez pour vendre à des voisins moins économes, et l'on aura ainsi l'argent nécessaire pour acheter les aliments supplémentaires qu'il est nécessaire de se procurer.

Y a-t-il rien de plus appétissant qu'un œuf absolument frais, venant de poules proprement nourries? Le consommateur qui a pris goût aux œufs produits dans sa propre basse-cour ne voudra plus jamais se servir des œufs du magasin. Si vous nous croyez pas, essayez-le.

Ce n'est donc pas en multipliant le nombre des fermes à volailles que l'on doit chercher, dans les conditions actuelles, à augmenter la production, mais plutôt en augmentant le nombre de poules sur la ferme, en pratiquant une sélection rigoureuse, en ne gardant que les meilleures ponduses et enfin, ce qui est très important, en augmentant le nombre de basses-cours de ville, où l'on peut entretenir les volailles principalement avec des viandes qui, sans elles, seraient gaspillées.

Lisez bien

Ceux qui désirent bâtir maison ou autres bâtisses peuvent s'adresser le plus tôt possible à M. Willie Ouellet, constructeur de bâtisses et manufacturier de portes et chassis. Résidence chez Patrick Levasseur

Nourrissez et sauvez vos abeilles

AIDEZ AU GOUVERNEMENT A ECONOMISER LE BLE ET LA VIANDE EN PRODUISANT PLUS DE MIEL

Tandis que les demandes de miel sont illimitées, le marché en est complètement dépourvu. Il faut en 1918 produire beaucoup plus de miel que les années passées. D'ici à l'époque de la miellée, vous devez sauver vos abeilles et préparer vos ruches pour le maximum de leur rendement.

Dans les différentes parties de la province, un grand nombre de colonies, à leur entrée en cave avaient très peu de nourriture. Peut-être, êtes-vous décidé de les laisser mourir. Ne soyez pas trop égoïste, lorsque quelques livres de sucre peuvent les sauver. Songez à la crise sucrière qui sévit par tout le monde. Dites-vous que nos soldats en ont besoin. Après avoir réfléchi à ces choses, vous n'hésitez pas à faire votre part dans la malheureuse impasse où nous nous trouvons et de vanter les dangers qui nous menacent tous.

Aux Etats Unis, on a tellement bien compris comme il est important de garder des ruches — en aussi grand nombre que possible, que le bureau de l'administration des viandes, division du sucre pour tous les apiculteurs qui en feraient la demande. Ils n'ont qu'à leur donner leur adresse en mentionnant le nombre de colonies qu'ils possèdent, on leur retourne la quantité de sucre demandée.

Ce qui est essentiel pour le moment, est de voir si nos abeilles ont assez de nourriture pour se rendre à la sortie des ruches. Si vous êtes obligés de les nourrir en cave, il est préférable de leur donner du sucre en pâte plutôt que du sirop. Faites dissoudre sur un feu doux, 6 livres de sucre dans une chopine et un huitième d'eau chaude. Une fois le sucre fondu, ajoutez un quart de cuillerée à thé de crème de tartre, sans brasser, faites bouillir pendant quelques minutes à 238 Fahrenheit. Puis procédez de la même façon que lorsque vous faites du sucre à la crème: lorsque cette pâte commence à refroidir, brassez la jusqu'à ce qu'elle blanchisse. Versez alors dans des casseroles pour qu'elle forme des galettes d'environ un pouce à un pouce et demi d'épaisseur.

Surveillez la température de votre cave afin que vos abeilles n'aient ni trop chaud ni trop froid: 42 Fah. est l'idéal.

Une fois vos ruches débarrassées, vous pouvez en vous servant de nourrisseur, donner du sirop moitié eau, moitié sucre.

Tous les renseignements vous seront donnés avec plaisir, en vous adressant à C. VAILLANCOURT, Instructeur Provincial d'Apiculture, Ministère de l'Agriculture, Québec.

Comment Etre Jolie



LE SECRET DE LA BEAUTE EST UN TEINT VERMEIL.

Il n'est pas nécessaire de vous imposer l'humiliation de paraître en public avec une figure couverte de boutons, taches qui vous rendent un objet de répulsion pour les étrangers et qui font honte à vos amis.

Ce teint velouté, clair, agréable, peut être obtenu par l'usage de la préparation

FLORA DE LILLE

Préparation élégante pour le visage, donnant la fraîcheur de la jeunesse. Flora de Lille est la préparation de toilette la plus populaire. Toute dame désire un beau teint. Elle en aura certainement un si elle emploie suivant la direction

FLORA DE LILLE

Est préparée en deux couleurs: chair et blanc. Elle est parfumée d'une senteur délicate.

PRIX: 50 CENTS

LA BOUTEILLE

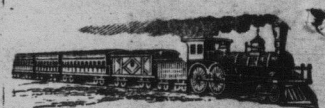
En Vente chez Presque Tous Les Marchands d'Articles de Toilette

Ou nous vous en enverrons deux bouteilles par la poste sur réception de \$1.00.

FLORA DE LILLE CO.

107 RUE CENTRAL.

BOSTON, MASS.



CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 25 Juin 1917

Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.

Express: Arr. Connors N. B. 12.50 p. m. Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.

Mixte: Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m. Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.

Express: Arr. Riv. du Loup 9.15 p. m. Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.

Mixte: Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches. Correspondance à Edmundston. Jet avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Honiton, Presque Isle, Carleton Place, Meville, Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à F. X. Bélanger, Agent général Passagers et fret.

WANTED

Peel Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.

Address: FRASER Limited, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépinetée et de sapin. Par correspondance.

S'adresser à: FRASER Limited, Edmundston, N. B. 17 j. n. o.

Avis de Législation

Avis public est par les présentes donné que demande sera faite par FRASER COMPANIES, LIMITED, à la prochaine session de l'Assemblée Législative de la Province du Nouveau Brunswick, pour l'adoption d'une loi dans les buts suivants, savoir:—

(a) De ratifier et confirmer la vente et le transfert des entreprises, affaires, actif, propriétés et franchises de FRASER LIMITED à FRASER COMPANIES, Limited.

(b) De ratifier et confirmer la vente et le transfert des entreprises, affaires, actif, propriétés et franchises de FRASER LUMBER COMPANY, LIMITED à FRASER COMPANIES, LIMITED.

(c) De ratifier et confirmer la vente et le transfert des entreprises, affaires, actif, propriétés et franchises de THE BAKER BROOK MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, à FRASER COMPANIES, LIMITED.

(d) D'investir la compagnie FRASER COMPANIES, LIMITED, ses successeurs et ses ayants droit, de tous les pouvoirs, privilèges, franchises et immunités dont la compagnie FRASER LIMITED est investie en vertu des articles du Chapitre 102,1 GEORGE V., Actes de l'Assemblée Législative, 1911, intitulé "Un Acte pour incorporer FRASER LIMITED, et en vertu des articles du Chapitre 99,2 GEORGE V., Actes de l'Assemblée Législative, 1912, amendement l'acte dernier mentionné.

Daté à Fredericton, N. B., ce vingt quatrième jour de janvier, A. D. 1918.

Slipp & Hanson, Solliciteur pour FRASER COMPANIES, LIMITED.

Telephone 27

LOUIS A. DUGAL

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

EDMUNDSTON, N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.

Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

POUR VOS IMPRESSIONS COMMERCIALES

Adressez-vous a l'imprimerie "LE MADAWASKA"

Travail Rapide et Soigné.

DEMANDEZ NOS PRIX

Abonnez-vous au "MADAWASKA"

Avis aux Cultivateurs

Les assemblées suivantes seront tenues dans le comté de Madawaska par l'entremise du département de l'agriculture pour encourager les cultivateurs à vendre leur laine d'une manière coopérative et ainsi d'éliminer les intermédiaires et vendre la laine directement aux manufacturiers.

Date et lieu des assemblées :
 Grand Falls, 16 février, le soir
 Drummond, 18 " l'après-midi
 Enneshone, 18 " le soir
 St. André, 19 " l'après-midi
 Comeau Ridge, 19 " le soir
 Martin's, 20 " le soir
 Bellefleur, 21 " le soir
 St. Léonard, 22 " le soir
 Siegas, 23 " le soir
 Quisibisic, 23 " le soir
 Green River, 26 " le soir
 Iroquois, 27 " le soir
 Edmundston, 29 " le soir
 St. Jacques, 1 Mars, le soir
 St. Hilaire, 2 " le soir.

NOTICE

Notice is hereby given that an application will be made to the next ensuing session of the Legislature on behalf of Fraser Companies Limited and the town of Edmundston for an Act declaring that all the provisions of chapter 104, 2 George V., 1912, as amended by chapter 65, 8 George V., 1917, relating to Fraser Limited and said town, shall cease to the benefit of and be binding upon said Fraser Companies Limited and said town.

Dated at Edmundston, N. B. February 8th, 1918.

AVIS

Avis est donné par ces présentes que demande sera faite à la prochaine session de la législature en

favor de FRASER COMPANIES LIMITED, et de la ville d'Edmundston pour la passation d'une loi déclarant que les articles du Chapitre 104, 2 GEORGE V., 1912, tel que amendé par le Chapitre 65, 8 GEORGE V., 1917 concernant la Cie FRASER LIMITED et la dite ville, seront à l'avantage et obligatoire de la part de FRASER COMPANY LIMITED et de la dite ville.

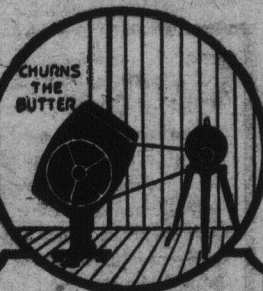
Daté à Edmundston, N. B., ce 8 février, 1918.
 FRASER COMPANIES LIMITED.

A nos abonnés

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence ; secouez-la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de vous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

A VENDRE

Vu que mon état de santé me le permet plus je vendrai tout le roulaient que j'ai en mains : 3 bons jeunes chevaux avec très bonnes voitures de travail et légères, en plus l'acheteur aura la pratique de l'Hotel Royal, très bon salaire est payé. Conditions très faciles. S'adresser à Jos O. Audet Edmundston N. B.



DELCO-LIGHT
It Does the Chores

Let us show you how much time and labor Delco-Light will save you in the ordinary daily tasks.

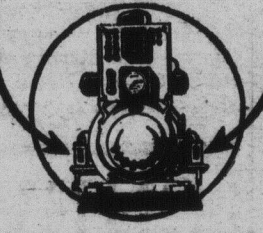
Besides the advantages of electric light, it provides power to run the churn, the separator, the washing machine and to pump water. It cuts out the daily drudgery—especially for the women.

Delco-Light is every man's electric plant—simple, compact, efficient and wonderfully economical.

It pays for itself in time and labor saved.

Let us show it to you.

LOUIS A. DUGAL
 EDMUNDSTON, N. B.



Il faut compenser l'absence par le souvenir ; la mémoire est le miroir où nous regardons les absents. —Joubert.



Mettez-vous au volant d'une Ford et conduisez-la

ESSAYEZ-LE donc juste une fois ! Demandez à votre ami de vous laisser piloter sa machine sur un bon chemin découvert : vous aimerez ça, vous serez étonné de la facilité avec laquelle on manœuvre et on dirige une Ford.

Si vous n'avez jamais éprouvé la sensation de conduire votre automobile à vous, il y a encore de bonnes choses en réserve pour vous. Il y a une énorme différence entre faire simplement une promenade en auto et conduire sa propre machine surtout si c'est une Ford que l'on conduit.

De tout jeunes gens, de jeunes demoiselles, des dames, et même des grands-pères — c'est par millions qu'il faudrait les compter — conduisent des automobiles Ford et en éprouvent du plaisir. Au milieu des rues ou des avenues encombrées des villes une Ford stoppe et repart avec une aisance et une facilité exceptionnelles, tandis que sur les routes ou dans les montées des campagnes elle prouve avantageusement sa résistance ainsi que sa puissance.

Achetez une Ford, vous voudrez constamment vous trouver au volant.



L'AUTOMOBILE UNIVERSELLE
 DÉLIVRÉES F. O. B. A FORD

D. M. MARTIN,
 MARCHAND,
 Edmundston, N. B.

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME

De La FEMME De La FEMME

Du Doctor Joseph Lariviere.

MESDAMES :
Connaissez-vous ce qu'est le Regulateur de la Santé de la Femme

Du Dr. LARIVIERE.

Vous ne le connaissez pas si votre santé est mauvaise, si votre figure est pâle, jaune ou blafarde ; vous ne le connaissez pas si vos yeux sont cernés de noir couleur plomb ; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des tiraillements et des fatigues dans le côté droit ou le côté gauche ; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des nausées et pertes d'appétit, avec palpitation du cœur, lassitude, débilité, pouls vite, épiderme chaud, hystérie, épuisement des forces corporelles, débilité nerveuse, mélancolie, etc., finalement vous ne le connaissez pas si vous ne l'avez pas essayé. En un mot, c'est l'ami des Dames, et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies. C'est le meilleur remède connu pour toutes les faiblesses des femmes, irrégularités et maladies des nerfs ; c'est le meilleur purificateur du sang ; tonique excitant l'appétit ; c'est le meilleur régulateur du cœur, de l'estomac, du foie et des reins.

CERTIFICATS

Ma femme a été guérie avec les trois bouteilles du "REGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME," qu'elle vient d'achever. Les médecins l'avaient condamnée, elle était incapable de se lever et au bout d'un semaine elle pouvait rester debout, et après deux semaines elle faisait le ménage de la maison.

J'achève de prendre la troisième bouteille du "Regulateur" et les douleurs que j'éprouvais dans le corps, les aines, l'estomac et les reins sont complètement disparues. Votre remède m'a guérie après avoir été condamnée par plusieurs médecins habiles, ainsi que ma famille et tout le village. Je recommande chaleureusement ce remède à toute femme atteinte du "BEAU-MAL."

DAME LOUIS DANIEL, MANVILLE, R. L. Boite 72.

Pour toutes informations, consultations, etc., adressez :

Le Dr. J. LARIVIERE Cie.
 Boston, Mass.

N. B. — Nous n'envoyons pas de "REGULATEUR" aux malades, privément, dans les cas où nous avons des agences ; et là où il n'y a pas d'agence, nous n'envoyons pas moins de trois bouteilles à la fois, à \$5.00 la bouteille ou six bouteilles pour \$5.00. L'argent doit accompagner l'ordre.

Déférez-vous des pharmaciens ou des marchands qui vous diront qu'ils ont des remèdes ou emplâtres tout aussi bons que les miens. Ces misérables vous trompent et cherchent à faire plus de profit sur qu'ils veulent vous vendre.

Téléphone 53

Bouchard & Fournier
 ELECTRICIENS
 EDMUNDSTON, N. B.

Avis aux Fumeurs

Monsieur,

Dans le but de donner l'avantage à nos correspondants de connaître les qualités de nos tabacs, nous avons décidé sur réception de une piastre d'expédier par malle à nos frais quatre livres de tabac No 1 garanti, c'est à dire :

1 livre de Grand Havane
 1 livre de Grand Rouge,
 1 livre de Grand Bleu fort,
 1 livre de Belgique fort.

Ces quatre qualités de tabac sont ce qu'il y a de mieux sur le marché un fumeur qui fume de ces tabacs, fume avec satisfaction alors nous osons croire que vous n'hésitez pas à nous donner cette petite commande d'essai et nous sommes assurés que vous aurez satisfaction et que vous deviendrez notre client régulier.

Espérant d'être favorisé de votre commande sous peu,

Nous demeurons vos bien dévoués,
 J. PINET TOBACCO,
 Villeray, Montréal,
 P. Qué.

Ce que peut faire une petite annonce

Une petite annonce, qui coûte 25c pour une insertion ou 50c, pour trois insertions peut :

- Vous trouver des pensionnaires.
- Louer la chambre que vous avez de libre.
- Vous procurer un emploi.
- Vous trouver des capitaux pour lancer des affaires.
- Vous faire retrouver l'article que vous avez perdu.
- Ne vous torturez plus le cerveau — ne dépensez pas votre énergie — ne cherchez plus — mettez une annonce dans Le Madawaska, le résultat est certain et ça coûte si peu cher.

A VENDRE

Ferme qui pousse bien à 3 1/2 mile d'Edmundston, 100 acres, à la charrue — reste, en bois. Bonnes conditions. S'adresser à JOS CHAREST, Edmundston, N. B.

VARIETES

C'est dans le cœur de la femme que Dieu a déposé les plus grandes forces et les plus grandes faiblesses.

Aimez beaucoup l'intelligence de votre foi.

St Augustin.

La poésie et la musique, qui vivent d'amour ont leurs racines dans les mathématiques inflexibles et absolument exactes ; comme si l'amour et l'ordre, qui quelquefois nous semblent ennemis, mettaient je ne sais quelle affection à se proclamer unis dans ces hautes manifestations d'eux-mêmes. Hello.

Peut-être la vanité deviendrait-elle impossible si les hommes avaient une idée de leur grandeur. Hello.

Marchands annoncez vous dans "Le Madawaska"

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance CANADA, ETRANGER

TARIF DES ANNONCES Annonces légales, première insertion, la ligne... Avis de mariages, mariages et décès... Petites annonces, offre et demandes d'emploi...

NOTES LOCALES

M. Xavier P. Bossé, de St-Jacques, était de passage dans notre ville lundi dernier.

M. J. J. Walsh, de St-Léonard, était de passage à Edmund-ton, au commencement de la semaine.

M. M. Edmond Néron, de la maison Bussière, de Québec, et J. T. St Pierre, de la maison Laliberté, de Québec, sont en tournés d'affaires dans le comté.

M. J. P. Beaulieu, voyageur de la maison D'Amour, de Trois Pistoles, est en ville aujourd'hui.

M. M. J. P. Dionne et Wilfrid Morrison, de Cabano, sont dans notre ville aujourd'hui.

M. Joseph L. Albert de St-Hilaire passe la journée en ville.

M. M. Lamonde et St-Pierre, voyageurs de commerce sont actuellement en voyage d'affaires dans le comté.

Melle Hélène Cyr est revenue d'une promenade chez des amis à Campbellton.

Nous regrettons d'apprendre la très sérieuse maladie de Melle Emely Bourgois, fille de Madame W. Bourgois propriétaire de l'hôtel New Victoria. Nous sommes heureux cependant d'apprendre qu'aujourd'hui la malade va mieux et que le docteur espère la ramener à la santé.

Mde L. P. Fournier doit partir dans peu pour aller visiter les expositions de modes à Québec et Montréal.

M. Antoine St-Onge, fils de Denis St-Onge de cette ville, très dangereusement malade depuis près d'un mois, prends du mieux et est maintenant considéré comme hors de danger.

Il y a quelques cas de picote dans les alestours et nombre de cas dans le Maine sur le littoral de la riv. St Jean. Nos gens feront bien d'être prudent et de se faire vacciner le plus tôt possible.

Mons le docteur Janeil de Riv. Blene était à Edmundston mercredi soir. Il était descendu sur le train qui ramenait Arseneault la victime de l'accident dont nous parlons dans une autre colonne. Il est reparti sur l'express jeudi matin.

M. George Bouchard s'est fait bruler le bras en travaillant à la pompe à vapeur de la ville. Son état n'est pas considéré comme grave et il ne sera pas arrêté que quelques jours.

Nous venons de recevoir un assortiment de papeteries de toutes les sortes et de tous les prix : boîtes de papier et enveloppes, Cartes mortuaires, papier à lettre réglé, cartes et enveloppes de deuil, cartes de visite et enveloppes, papier "foolscap" etc., etc. Venez faire visite à l'imprimerie du Madawaska et acheter la papeterie à bon marché.

Je désire annoncer que je dois ouvrir un magasin de modes et chapeaux. Mde L. P. Fournier.

M. J. Bte Michaud, accompagné de son fils Lorenzo, est en voyage à Québec.

M. M. John Daigle, marchand, et T. Boudreau, barbier, sont revenus mardi d'un voyage à Québec.

NAISSANCES

Marie, Edith, Louise, fille de Octave Martin née le 25 Parrain et marraine, M. et Mde Napoléon Martin.

Léonie, Yvette, enfant de M. et Mde Treflé Daigle, née le 23 février. Parrain et marraine, M. et Mde Marcel Dumont.

Alexis, fils de M. et Mde Eusèbe Jalbert, né le 21. Parrain et marraine M. et Mde Thom. Franceur.

Eusèbe, Albert, né le 14 chez Alex Lepage. Parrain et marraine M. et Mde Eusèbe Bossé.

Rival, chez Thomas Denis Grondin, né le 22. Parrain et marraine, M. et Mde Johnny Grondin.

Ste-Rose, P. Q.

Le Révérend J. W. Dionne Curé de St-Eusèbe était à Ste-Rose lundi dernier, en visite chez son confrère.

Monsieur Auguste Lajoie, cordonnier à vendu sa propriété, en face de l'église à M. Jos Ouellet, M. Lajoie partira pour St-Epiphanie, vers la fin du mois de mars prochain pour y résider.

M. M. le Notaire C. F. Beaulieu de Notre-Dame du Lac, et J. P. Dionne, H. C. S. de Cabano, ont passés la journée du 26 à Ste-Rose dans l'exercice de leurs professions.

Dimanche le 24 l'épouse de Monsieur Noël Dubé, Cessionnaire, un gros garçon, baptisé le 25. Parrain et Marraine M. et Mde J. P. Beaulieu.

Le 21 l'épouse de Monsieur Ovide Landry, une fille baptisée le même jour. Parrain M. J. Bte Ouellet, Forgeron, Marraine, Melle M. Louise Jacques, tante de l'enfant.

M. M. J. N. Thibault et Jos Tétu d'Edmundston, N. B. étaient à Ste-Rose le 25 courant par affaires. Mde Veuve Nap Ouellet, de Cabano, est actuellement en promenade à Ste-Rose.

AUTOUR DE LA TABLE

Un samedi saint, deux libre-penseurs se vantaient publiquement d'avoir assisté la veille à un banquet gras.

Voilà des individus, fit remarquer un brave voyageur de commerce, qui mangent des andouilles et du boudin le vendredi saint, et qui se figurent que l'Eglise mouste de leur indigestion.

Cabano, P. Q.

Décédé 11 février 1918.

M. E. Latulippe, fils de M. J. Latulippe, parti il y a deux ans pour le front avec l'hôpital Laval No 6, vient d'arriver bon premier sur 57 concurrents dans un concours de massage suivi dans le plus fort centre de physiothérapie en France. Il fut en outre décoré de deux médailles : une de bronze, l'autre d'or, pour distinction et dévouement à la bonne cause.

Deux tableaux

Si vous le voulez bien, mes amis, nous ferons ensemble le tableau de deux ménages bien différents l'un de l'autre. A la tête du premier, se trouve une femme intelligente, adroite, économe, et chez elle règnent la paix, l'aisance, le bonheur. En pénétrant à son "Home", une douce impression de calme nous entoure. Il semble que la petite maison si propre, si bien tenue, soit pleine de sourires et de rayons de soleil.

Il y a, ici et là, des vases remplis de fleurs, simples bouquets des champs, ou même, roses et violettes artificielles, mais, c'est une note riante et gaie. Tous les meubles sont luisants de propreté, et sur chacun on a jeté de gentils nappes blancs, des serviettes brodées, ou quelque fantaisie faite au crochet. Les bûches sont propres, bien mis, et surtout, on devine qu'ils sont mignons et bien élevés. Vous voyez la ménagère affairée, aller, venir, souriante, empressée, murmurant un refrain joyeux tout en passant ici, et là, le torchon ou la brosse, époussetant et rangeant, ou surveillant la soupe et le friicot. Quand le mari arrivera, une bonne tendresse va l'accueillir et à son "Home" si doux et si bon, comme il se sentira heureux ! Le soir, on se réunit autour du foyer ; Maman dit une histoire tout en tricotent ; papa lit son journal, on se repose d'une dure journée de travail, et, comme on se sent heureux ! Le père ne fait peut-être qu'un salaire assez médiocre et le gagnera à la sueur de son front ; mais, à force d'économie, d'ingéniosité, on parvient à se faire une vie qui sans doute, n'est pas celle de richards et de millionnaires, mais qui n'en a pas moins ses douceurs et ses gaietés. Le ménage adroit sait confectonner mille petits plats savoureux, et sait apprêter les restes de manière, et les rendre délicieux et appétissants. Rien n'est perdu chez elle, et avec l'aisance y règnent la paix et le bonheur.

Voyez le ménage du voisin... Le mari fera un bon salaire, et ici, c'est la gêne, c'est la discorde, la désunion ; pourquoi ? La maltrise du logis est une de ces poupées farcies, grimaçes, que vous voyez chaque jour au théâtre, aux vues animées, sur les grandes rues. Elle n'a pas un instant à donner au soin de sa maison, et vous la verrez des heures à la fenêtre à jaser avec les commères. Tout "traîne" sur les meubles, les lits, les chaises. Sur le poêle vous verrez les casseroles, les marmites, les chaudrons, les poêlons vous ne pouvez trouver un siège qui ne soit recouvert d'une couche de poussière ou bien, d'une guenille quelconque. Que fait donc madame, à son foyer ? toute la matinée, elle ronfle dans les oreillers moelleux, elle fera à la hâte un mauvais dîner pour son mari qui arrive bourru, mécontent, pour les enfants qui pleurent, se chamaillent et se disputent. Un semblable "Home" est-il habitable, dites ? et blâmez-vous l'homme qui, courbé de fatigue, n'a trouvé qu'une femme grondeuse et grognonne, des enfants qui orient, un repas froid ; blâmez-vous cet homme d'aller passer sa soirée au club, avec ses amis, et d'essayer d'oublier ainsi le triste foyer qui est le sien ? Combien de ces pauvres jeunes femmes ont été ainsi malheureuses, parce qu'elles n'ont pas su être de vraies ménagères. Les vraies maitresses de maison. Elles ignorent la science du ménage. Une femme intelligente et soigneuse, saura, à peu de frais, entretenir l'aisance et la propreté, tandis qu'une autre, avec des déboursés fœux ou trois fois plus considérables, ne saura donner à son mari et à ses enfants, ni l'agrément, ni le confortable. Elles ne savent ni faire la lessive, ni raccommoder, ni faire la cuisine. C'est un art que de pouvoir faire une bonne soupe, d'accommoder pour un autre repas, les restes du dîner ; et, ici, les plus petits détails contribuent à la paix du ménage et au bonheur de la famille. C'est à nous, les Mamans, d'apprendre à nos filles et à leur apprendre de bonne heure, à tenir un ménage, à faire une bonne soupe, un appétissant friicot, à raccommoder le linge, à être propres et économes, à employer utilement le salaire du mari, à rendre confortable, agréable et doux l'intérieur dont elles seront les reines et les maitresses. Mais encore faut-il que leur royauté plaise, et qu'elles soient de petites souveraines aimées. Il faut pour cela, de l'activité, de l'attention, des efforts, du dévouement ! Puisque, "être bonne ménagère" est un art, il faut, comme tous les arts, le pratiquer et l'apprendre. A

nous, amies, de faire de nos filles de bonnes chrétiennes, des ménagères intelligentes, des mères parfaites ; et à vous enfants, de vous appliquer à devenir tout cela ; ce sera votre bonheur et le bonheur de ceux qui vous entoureront. NOELLETTÉ.

Avis au Public

L'Union donne la force - en - TEMPS de GUERRE L'Union Mutuelle donne LA PROTECTION pour 20 ans et pour la vie A. P. LABBIE, Manager. Union Mutual Life Insurance, Co. Résidence : St. Leonard, N.B. Agepcy : Van Buren, Maine.

AU CONTRAIRE

Un blanc-bec à la mode frais et suffisant, dégoûtait l'autre jour, contres les âneries de la Bible : - Vas-tu me dire, par exemple, Baptiste que Samson a pu tuer mille Philistins avec une machoire d'âne ? Baptiste. - Je peux t'en dire bien plus : avec la tienne, il en aurait certainement tué dix mille !

CARTES D'AFFAIRES

- Max. D. Cormier, Avocat, Notaire Public. Pio H. Laporte, Médecin-Chirurgien. A. M. Sormany, M. D., Médecin-Chirurgien. J. A. Guy, M. D., Médecin-Chirurgien. Dr. Olivier J. Cormier, Chirurgien-Dentiste. A. E. Thibault, Marchand de Meubles. John J. Daigle, Marchand Général. Canada Hotel, Michel Gagnon, Prop.

CHEVAUX ! CHEVAUX !

Arrivé la semaine dernière, TROIS (3) Chars de Chevaux et Juments pesants de 1200 à 1500 livres. J'ai aussi le fameux étalon "Clydesdale", "Royal Prince of Canada", un des meilleurs chevaux du pays pour la reproduction, pesant dans les 1500 livres. Un étalon trotteur avec un record de 2.09 1/4. Un joli cheval gris de chemin et bien vite. Aussi le bon trotteur "Bingen Light" avec un record de 2.21 qui a gagné 13 courses sur 14 dans l'année 1916.

AUTOMOBILES AUTOMOBILES

Une partie de mes automobiles sont arrivés, et, comme vous le savez, les prix montent toujours, et le temps d'acheter est aujourd'hui, "IMMEDIATÉMENT", avant qu'ils soient plus chers. J'ai en mains :

- Un 4 cylindres, 35 forces, \$1140.00. Un 6 cylindres, 44 forces, 1390.00. Un 6 cylindres, 60 forces, 1735.00.

Le prix de ces chars est monté de \$35.00 depuis que je l'ai reçus, et il est tout probable qu'une autre hausse suivra avant longtemps. Alors, c'est à vous de faire votre achat tout de suite et de sauver de l'argent.

AVOINE DE SEMENCE

J'ai acheté 1000 minots d'avoine de semence. Cette avoine est la "LIGOWA", L'ABONDANCE et la "SENSATION" ; une avoine qui mûrit dans 90 à 100 jours. J'en ai déjà vendu dans le comté et elle a donné beaucoup de satisfaction. J'ai acheté aussi quelques minots de BLE de SEMENCE et D'ORGE de SEMENCE.

De plus, j'ai toujours mes assortiments de Bois à finir, Chaux, Briques, Coltar, Ciment, Engrais, Harnais, Voitures d'Hiver et d'Ete, Etc., Etc.

Vous êtes cordialement invités de venir faire une visite et voir par vous-mêmes. Je prends avantage de cette occasion pour remercier le public pour l'encouragement reçu dans le passé. Je sollicite avec confiance vos commandes dans l'avenir, et, de ma part, je GARANTIS SATISFACTION.

J. W. HALL, Edmundston, N. B.